



Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio
Mutationen - Mutations - Mutazioni

AR

Konrad Übersetzungen & Co., in Walzenhausen, CH-
300.2.015.199-0, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2006,
S. 2, Publ. 3318634). Statuten neu: 02.06.2010. Rechtsform neu:
Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Umwandlung: Die Kollektivgesellschaft wird gemäss Umwandlungsplan vom 20.05.2010 und Bilanz per 01.01.2010 mit Aktiven von CHF 118'717.37 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 98'717.37 in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung umgewandelt. Die Gesellschafter erhalten 20 Stammanteile zu CHF 1'000. Firma neu: **Konrad Uebersetzungen GmbH**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Übersetzungsbüros und erbringt Dienstleistungen im Sprachbereich. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital neu: CHF 20'000.00. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 02.06.2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Konrad, Nicole, von Marbach SG, in Walzenhausen, Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, ohne Stammanteil]; Konrad, Franck, von Marbach SG, in Walzenhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafter mit Einzelunterschrift, ohne Stammanteil].

Tagesregister-Nr. 862 vom 03.06.2010 / CH-300.2.015.199-0 / 05666988